

Number	17-000216-PR04 (NW 05-E02-02-en-01)
Owner	Innoperform GmbH Alte Dorfstr. 18-24 02694 Malschwitz Germany
Product	<b>Window rebate vent– react to wind pressure changes</b>
Designation	Version 1: arimeo CT SINGLE Version 2: arimeo CT SINGLE acoustic Version 3: arimeo CT DOUBLE Version 4: arimeo CT DOUBLE acoustic Version 5: arimeo CT DOUBLE 68 build in a tilt and turn window IV90
Details	Manufacturer Innoperform GmbH; Rebate vent: arimeo CT; Material rebate vent: ASA; Material window: soft wood laminated (FI); Overall dimensions (W x H) 1,230 mm x 1,480 mm
Special features	

## Result

Ventilation characteristics according to ift-Guideline LU-01/1:2007-06<sup>1)</sup>

	2-10 Pa		Air flow in m³/h at a pressure difference of							
	K	n	2 Pa	3 Pa	4 Pa	5 Pa	6 Pa	7 Pa	8 Pa	10 Pa
arimeo CT SINGLE	1,53	0,56	2,25	2,83	3,32	3,77	4,17	4,55	4,90	5,55
arimeo CT SINGLE acoustic	1,04	0,59	1,56	1,98	2,34	2,67	2,97	3,25	3,51	4,01
arimeo CT DOUBLE	3,28	0,54	4,77	5,94	6,94	7,83	8,65	9,40	10,10	11,40
arimeo CT DOUBLE acoustic	1,65	0,56	2,44	3,06	3,60	4,08	4,51	4,92	5,30	6,01
arimeo CT DOUBLE 68	3,18	0,52	4,56	5,64	6,55	7,36	8,09	8,77	9,40	10,56



<sup>1)</sup> The results presented are calculated average values of the air permeability test of positive/negative pressures in the range of 2-10 Pa.

**ift Rosenheim**

06.12.2017



Thomas Stefan, Dipl.-Ing. (FH)  
Head of Testing Department  
Building Component Testing



Stephan Bertagnolli, Dipl.-Ing. (FH)  
Operating Testing Officer  
Building Component Testing

## Basis \*)

ift-Guideline LU-01/1:2007-06  
\*) and corresponding national versions  
e.g. DIN EN)

Test report: 17-000216-PR04 PB  
10-E02-02-de-01

## Representation



## Validity

There is no time limit.

When using this document the up-to-dateness of above basis and the conformity of the product have to be observed.

This test / evaluation does not allow any statement to be made on any further characteristics regarding performance and quality of the construction presented, in particular the effects of weathering and ageing were not taken into account.

## Notes on publication

The ift-Guidance Sheet "Conditions and Guidance for the Use of ift Test Documents" applies.

Identity-Check



[www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft](http://www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft)  
ID: 007-F158F

## 1 Gegenstand

### 1.1 Probekörperbeschreibung

Es wird zwischen Produktbeschreibung und Probekörperbeschreibung differenziert. Die Produktbeschreibung beschreibt das zu klassifizierende Produkt. Die Probekörperbeschreibung beschreibt die Rahmenbedingungen, unter denen das Produkt geprüft wurde. Zur Unterstützung dieser Klassifizierung wird der Probekörper nach Abschnitt 3 vollständig in den dort aufgeführten Prüfberichten beschrieben. Zeichnungen und Angaben zur Konstruktion des Probekörpers wurden vom Auftraggeber erstellt und der Prüfstelle vor der Prüfung zur Verfügung gestellt.

### 1.2 Produktbeschreibung

#### Einflügeliges Drehkipfenster mit Lüftungselementen

Hersteller	Innoperform GmbH
Systembezeichnung	arimeo CT verbaut in IV90
Material Fenster	Nadelholz lamelliert / weiß lackiert
Öffnungsart / Öffnungsrichtung	Drehkip DIN rechts / nach innen

#### Blendrahmen

Lieferbezeichnung / Typ / Artikel-Nummer	80/90
Außenmaß in mm	1230 mm x 1480 mm
Verbindungsart	Schlitz und Zapfen

#### Lüfter

Typ	arimeo CT
Anzahl / Lage	ein Modul horizontal oben mittig

Abmessung	290 mm je Modul
Befestigung	geschraubt

#### Zusatzprofile

Lieferbezeichnung / Typ / Artikel-Nummer	Spree 24 DF, Gutmann AG
Befestigung	Klipshalter geschraubt

#### Flügelrahmen

Lieferbezeichnung / Typ / Artikel-Nummer	74/90
Außenmaß in mm	1158 mm x 1390 mm
Verbindungsart	auf Gehrung geschnitten und verschweißt

#### Falzausbildung

Falzentwässerung	über Regenschutzschiene
Druckausgleich	ohne äußere Anschlagdichtung

#### Blendrahmenüberschlag außen

Ausklinkung oben	mittig eine Ausklinkung mit 290 mm, Tiefe 2 mm
------------------	--

#### Mitteldichtung

Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
----------------------	--

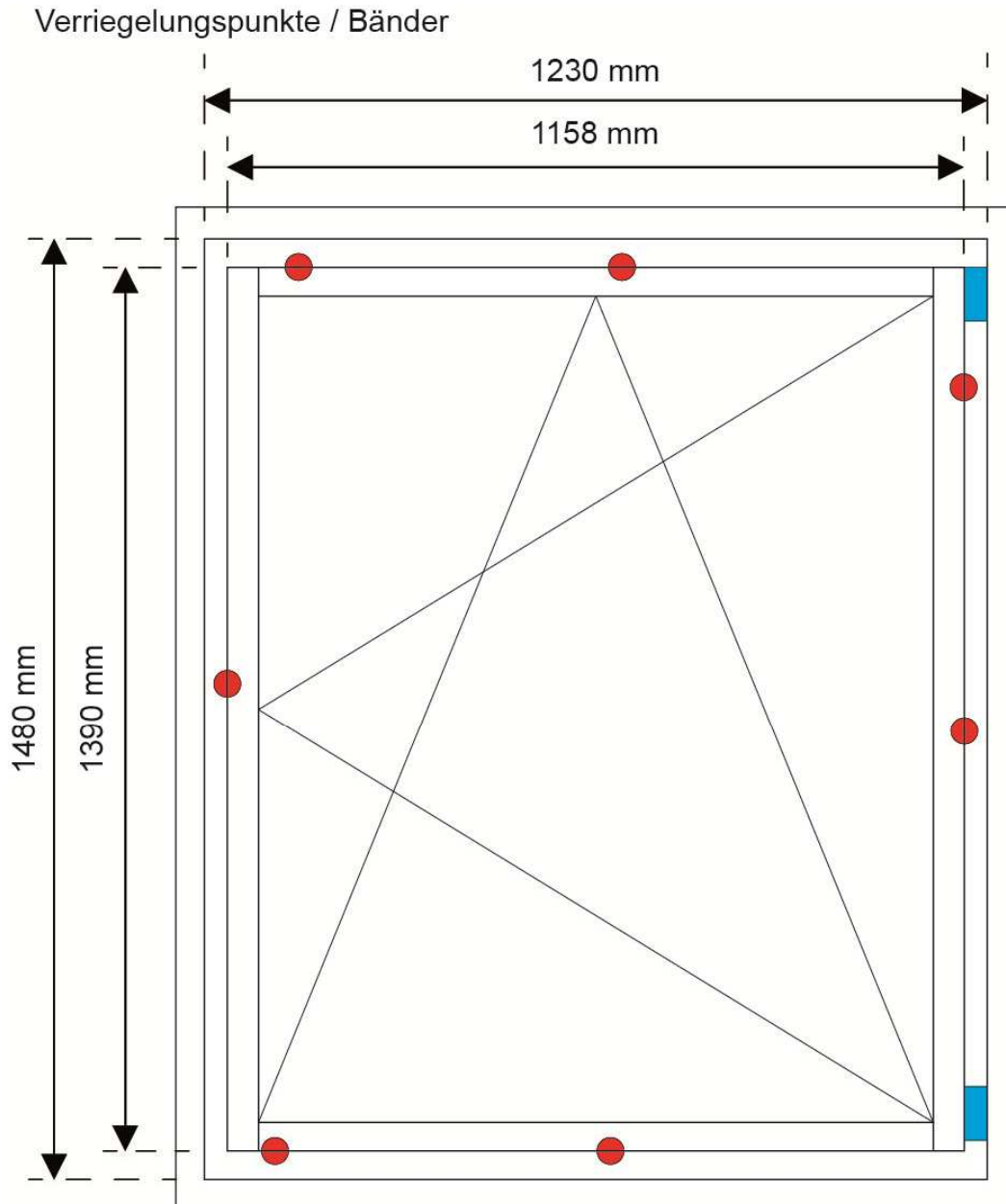
Material	Dichtungsmaterial - TPE
Eckausbildung	umlaufend, an den Ecken geklinkt, oben stumpf gestoßen
<b>Anschlagdichtung innen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Material	Dichtungsmaterial - TPE
Eckausbildung	umlaufend, an den Ecken geklinkt, oben stumpf gestoßen
Besonderheiten	in der Mitte oben mit 310 mm Abstand zwei Ausklinkungen mit je 70 mm
<b>Füllung</b>	3-fach Isolierglas
Gesamtdicke	44 mm
Aufbau	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
<b>Einbau der Füllung</b>	
Dampfdruckausgleich	unten und oben je 2 Aussparungen 5 x 11 mm
<b>Verglasungsdichtung außen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Nassverglasung mit spritzbarem Dichtstoff
Material	Dichtungsmaterial - Silikon
<b>Verglasungsdichtung innen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Nassverglasung mit spritzbarem Dichtstoff
Material	Dichtungsmaterial - Silikon
<b>Glashalteleiste</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Verbindungsart	genagelt
<b>Drehbeschlag</b>	
Hersteller	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Lieferbezeichnung / Typ	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Öffnungsart / Öffnungsrichtung	Drehkipp DIN rechts / nach innen
Bänder / Lager	1 Ecklager, 1 Scherenlager
Anzahl Verriegelungen	unten 2 Stück, oben 2 Stück, schließseitig 1 Stück, bandseitig 2 Stück
Verriegelungsabstand max.	730 mm
Stellung der Verriegelungen	neutral

Die Beschreibung basiert auf der Überprüfung des Produktes im ift. Artikel-bezeichnungen/-nummern sowie Materialangaben sind Angaben des Auftraggebers.

### 1.3 Produktdarstellung

Die Zeichnungen und Angaben zur Konstruktion des Produktes wurden vom Auftraggeber erstellt und der Prüfstelle vor der Prüfung zur Verfügung gestellt.

Die Übereinstimmung der Zeichnungen mit dem geprüften Produkt wurde überprüft.

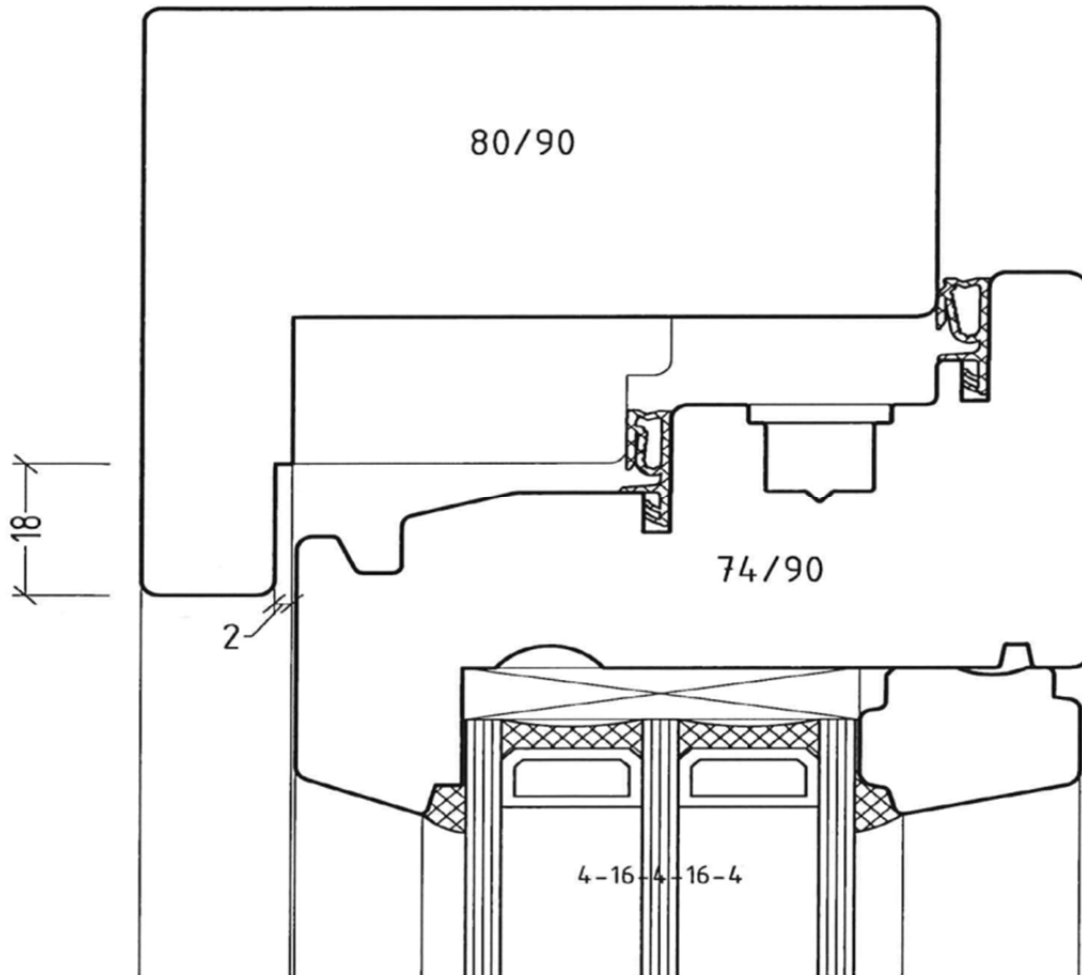


#### Legende

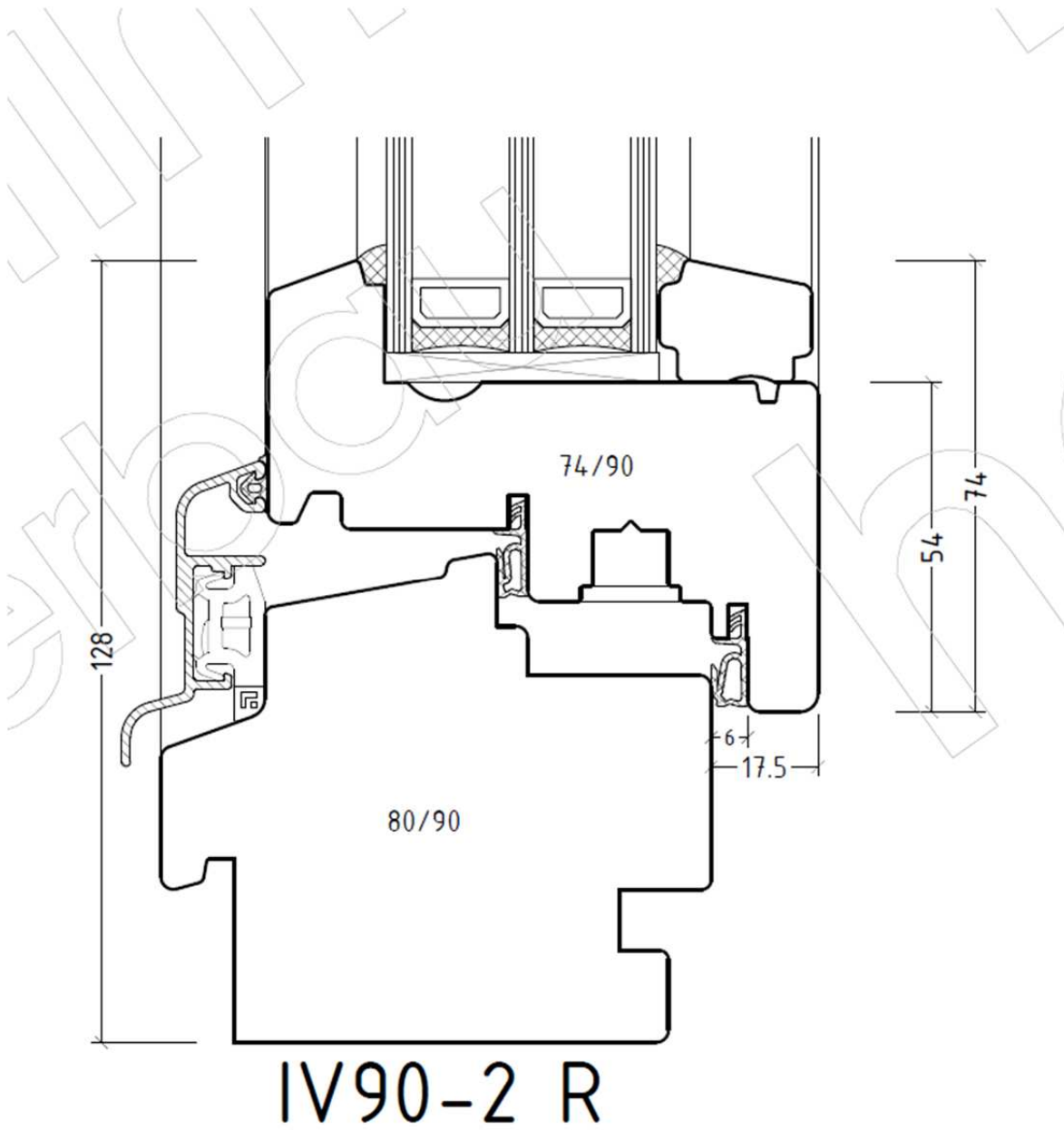
-  Verriegelungspunkt
-  Band

#### Zeichnung 1

Ansicht Probekörper, Drehkipfenster IV90

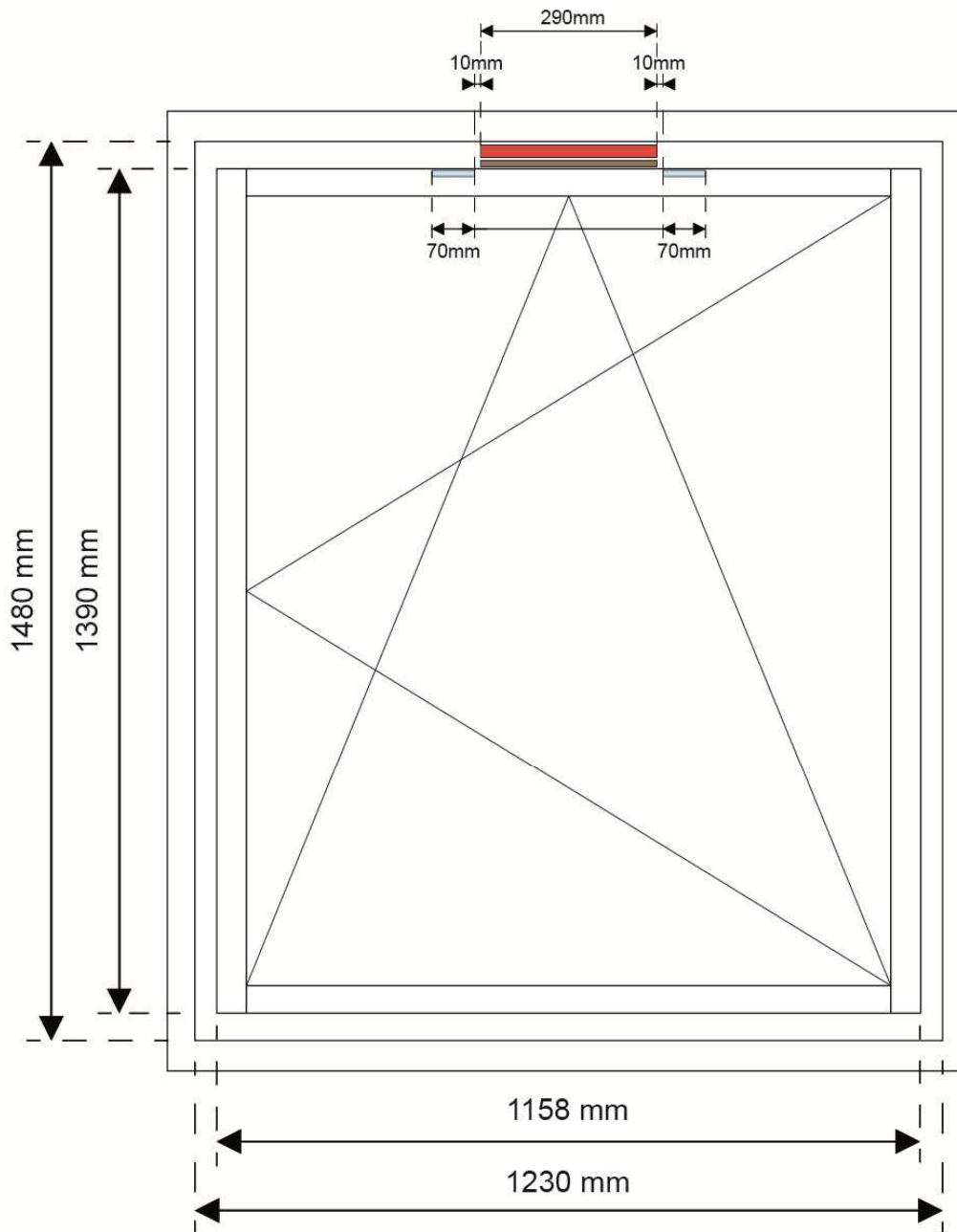


**Zeichnung 2**  
Schnitt oben






Zeichnung 3  
Schnitt unten

SINGLE



Legende

-  Lüfterpositon (Blendrahmen)
-  äußere 2mm Fräsung  
(im Blendrahmenüberschlag)
-  innerer Dichtungsausschnitt  
(Flügelüberschlagsdichtung)

Zeichnung 4

Ansicht Probekörper, arimeo CT SINGLE

## 2 Prüfberichte, Versuchsergebnisse und Bewertungen zur Unterstützung der Klassifizierung

Die folgenden Prüfberichte, Prüfergebnisse und Bewertungen werden zur Unterstützung der Klassifizierung vorgelegt.

<b>Bauart</b>	Holzfenster aus Nadelholz lamelliert (Fichte), Profilquerschnitt IV90, Blendrahmenseitenmaße (B x H) 1230 mm x 1480 mm, einflügelig, Dreh- Kipp mit 1 Mitteldichtung und 1 Anschlagdichtung innen, Isolierglasscheibe und mit Fensterlüftersystem bestehend aus Fensterfalzlüfter, einteilig, $L_{ges}=290$ mm oben mittig montiert, im Blendrahmenüberschlag eine Ausklinkung mit einer Tiefe von 2 mm, innere Anschlagdichtung mittig oben mit 310 mm Abstand zweimal mit je 70 mm ausgeklinkt.		
<b>Prüfung</b>	Lüftungseigenschaften		
<b>Prüfberichtsnummer</b>	<b>Prüflabor</b>	<b>Auftraggeber</b>	<b>Prüfnorm</b>
17-000216-PR03 (PB 07-E02-02-de-01) Datum: 06.12.2017	ift Rosenheim	innoperform	EN 1026 EN 1027 EN 13141
	<b>Kriterium</b>		<b>Ergebnis</b>
	Luftströmungskenngröße	K	1,53 m <sup>3</sup> /(h Pa <sup>n</sup> )
	Strömungsexponent	n	0,56
	Luftvolumenstrom (Mittelwertzwischen Über- und Unterdruck, Lüfterstellung geöffnet) Druck und Sog)	2 Pa	2,25 m <sup>3</sup> /h
		3 Pa	2,83 m <sup>3</sup> /h
		4 Pa	3,32 m <sup>3</sup> /h
		5 Pa	3,77 m <sup>3</sup> /h
		6 Pa	4,17 m <sup>3</sup> /h
		7 Pa	4,55 m <sup>3</sup> /h
		8 Pa	4,90 m <sup>3</sup> /h
		10 Pa	5,55 m <sup>3</sup> /h
	20 Pa	8,19 m <sup>3</sup> /h	
	Referenzluftdurchlässigkeit Q100 (Lüfterstellung geöffnet)	längenbezogen	1,87 m <sup>3</sup> /h m
		flächenbezogen	5,25 m <sup>3</sup> /h m <sup>2</sup>
	Schlagregendichtheit	Fensterfalzlüfter geöffnet	kein Wassereintritt bis 900 Pa








<b>Bauart</b>	Holzfenster aus Nadelholz lamelliert (Fichte), Profilquerschnitt IV90, Blendrahmenaußenmaße (B x H) 1230 mm x 1480 mm, einflügelig, Dreh- Kipp mit 1 Mitteldichtung und 1 Anschlagdichtung innen, Isolierglasscheibe 12 VSG 1PS/14/6/14/8 VSG 1PS und mit Fensterlüftersystem bestehend aus Fensterfalzlüfter, einteilig, $L_{ges}=290$ mm oben mittig montiert, im Blendrahmenüberschlag eine Ausklinkung mit einer Tiefe von 2 mm, innere Anschlagdichtung mittig oben mit 310 mm Abstand zweimal mit je 70 mm ausgeklinkt.		
<b>Prüfung</b>	Luftschalldämmung		
<b>Prüfberichtsnummer</b>	<b>Prüflabor</b>	<b>Auftraggeber</b>	<b>Prüfnorm</b>
17-000216-PR02 (PB Z115-A01-04-de-02) Datum: 28.11.2017	ift Rosenheim	innoperform	EN ISO 10140-1 EN ISO 10140-2 EN ISO 717-1
	<b>Kriterium</b>		<b>Ergebnis</b>
	Luftschalldämmung	Fenster mit Fensterfalzlüfter	$R_w (C; C_{tr}) = 38 (-1;-2)$ dB
		Fenster ohne Fensterfalzlüfter	$R_w (C; C_{tr}) = 45(-1;-2)$ dB

### 3 Klassifizierung

Der Klassifizierungsbericht zeigt die generelle Leistungsfähigkeit des Bauteils „arimeo CT“. Die Leistungseigenschaften von Fensterlüftern sind gemäß **ift-Richtlinie LU-01/1** - Punkt 3.1 bis 3.16 - zu ermitteln und anzugeben. Nicht alle diese Eigenschaften gelten für jedes Produkt oder jeden vorgesehenen Verwendungszweck. Die Reihenfolge, in der die Leistungseigenschaften angegeben sind, stellt keine Wertung oder Prüfreihefolge dar.

Die Klassifizierung wurde nach **ift-Richtlinie LU-01/1 Fensterlüfter – Teil 1, Leistungs-eigenschaften**, durchgeführt.

Das Bauteil „arimeo CT“ wird klassifiziert auf Grund der folgenden Kombinationen von Leistungsparametern und Klassen:

Nr.		§ Nr	Beschreibung		Klassifizierung / Wert								
1		3.1.1	Strömungskoeffizienten Mittelwerte	K	<b>1,53</b>								
				n	<b>0,56</b>								
			Luftvolumenstrom in m <sup>3</sup> /h	Mittelwert aus Zu- und Abluft	2 Pa <sup>*)</sup>	4 Pa <sup>*)</sup>	8 Pa <sup>*)</sup>	10 Pa <sup>*)</sup>	20 Pa <sup>*)</sup>	<b>2,25</b>	<b>3,32</b>	<b>4,90</b>	<b>5,55</b>
2		3.2	Luftdurchlässigkeit in geöffneten Zustand					<b>3</b>					
3		3.3	Schlagregendichtheit									<b>6</b>	
			offen Prüfdruck (Pa) gemäß EN 13151-1										<b>&gt;150</b>
			offen ungeschützt (A) Prüfdruck (Pa) gemäß EN 12208										<b>9A</b>
													<b>600</b>
4		3.4.1	Luftschalldämmung**) R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) in dB	Fenster mit Lüfter			Fenster ohne Lüfter						
				<b>38 (-1;-2)</b>			<b>45 (-1;-2)</b>						
			D <sub>ne,w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) in dB für Aufsatzelemente	offen			geschlossen						
				<b>npd</b>			<b>npd</b>						
5		3.11	Einbruchhemmung	<b>npd</b>									

npd = no performance determined / keine Leistungsmerkmale bestimmt

\*) Druckstufen gemäß EN 14351-1

\*\*) Mit Isolierverglasung 12 VSG 1PS/14/6/14/8 VSG 1PS

#### **4 Allgemeine Hinweise zum ift- Klassifizierungsbericht**

Alle aufgeführten Leistungseigenschaften wurden nach den in der **ift** Richtlinie LU-01/1 aufgeführten Prüf- und Klassifizierungsnormen geprüft und bewertet. Grundlage bilden die vom Auftraggeber vorgelegten Leistungsnachweise. Um nähere Informationen zu erhalten, sind die jeweiligen Einzelnachweise/Prüfberichte der Leistungseigenschaften, die in Abschnitt 3 benannt werden, heranzuziehen.

#### **5 Besondere Verwendungshinweise**

Für die Sicherstellung der im Rahmen des Klassifizierungsberichtes deklarierten Eigenschaften ist der Hersteller verantwortlich. Die Dauerhaftigkeit des klassifizierten Produktes wurde nicht überprüft. Sie ist durch Verwendung geeigneter Werkstoffe und Oberflächen nach dem Stand der Technik über den vereinbarten Lebenszeitraum des Produktes zur Beibehaltung der Leistungseigenschaften sicherzustellen.

Die Zusammenstellung in diesem Klassifizierungsbericht erfolgte aufgrund der vorgelegten Nachweise. Ein Rechtsanspruch kann daraus nicht abgeleitet werden.

Dieses Dokument stellt keine Typengenehmigung oder Zertifizierung des Produktes dar.

**ift** Rosenheim